

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church Founded 1752

www.stpeterchurchreading.org

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5th St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes –Thursday / Jueves 9:00a.m-5:00p.m

Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco: Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial: Rev. David J. Kozak, J.C.L.

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educación Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Miss Madeline Rivera

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct # 800-791-9209

Diocesan Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ, MS, LMFT: 610-332-0442 Ext. 19

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:15 p.m. - 3:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.)



Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

9:30 a.m. (C&M) (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m. & 6:30 p.m. (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. /

Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

October /Octubre 23, 2016



Like us on Facebook
"St. Peter's RC Church"

THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY

TIME

Saturday, October 22, 2016

4:00 PM SI) Parishioners of Saint Peter

Sunday, October 23, 2016

8:30AM SI) Health & well-being of Mr. Bill

9:30AM(C&M) +Elizabeth Stetz

10:30AM +Irene Trochez

12:30PM SI) In Honor of the Virgin of Altagracia

6:30PM +Alberto & Beatriz Acuña

Monday, October 24, 2016, St. Anthony Mary Claret

7:00AM SI) For the health & prosperity of Omasiel Reinert

12:10 PM + Daniel Nieves

Tuesday, October 25, 2016

7:00AM SI) Health & well-being of Lisa Harris

12:10 PM +Mary Yeich

Wednesday, October 26, 2016

7:00AM SI) Martin Gyomber

6:30PM +Maria Luisa Irizarry

Thursday, October 27, 2016

7:00AM +

12:10PM +Lewis Phillips

Friday, October 28, 2016, Sts. Simon & Jude

8:30AM +Dorothy Buser

12:10PM +Diacono Fernando Torres

Saturday, October 29, 2016

8:00AM +Gabriel Hill & Jose Rubiano Mirando

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY

TIME

Saturday, October 29, 2016

4:00 PM +Patricia Jablonski

Sunday, October 30, 2016

8:30AM SI) Parishioners of Saint Peter

9:30AM(C&M) SI) 45th Wedding Anniversary of Met & Susan Grega

10:30AM +Medardo & Graciela Sibri & Dolores Saquisili

12:30PM +Miguel Angel Ortiz

6:30PM +Carmen Gloria Rosado

Misa en honor a Nuestra Sra. De la Divina Providencia están todos invitados el Sábado 20, de Noviembre 2016 a las 6:30 PM en la Iglesia San Pedro. Misa seguida por un compartir en el Salón Marciano. Todo aquel que guste ayudar con la preparación de ese día favor de llamar a la Casa Parroquial 610-372-9652 ext. 10.

Mother Veronica Center an adult education center sponsored by the Bernardine Franciscan Sisters located at 502 S. 6th St. offers ESL, GED and Citizenship courses. For more info contact Sister Dorothy Sepkowski at 610-376-6093.

Centro Madre Verónica un centro de aprendizaje para adultos ubicado en la 502 Sur de la calle 6. Patrocinado por las Hermanas Bernardinas-Franciscanas donde se ofrecen cursos de ingles, GED y ciudadanía. Para mas información llame a la Hermana Dorothy al 610-376-6093 (Se habla español).

Today's Responsorial Psalm

El Señor no está lejos de sus fieles.

Salmo Responsorial de hoy

Bendeciré al Señor eternamente.

READINGS FOR THE WEEK OF October 23, 2016

Sunday: Sir 35:12-14, 16-18; Ps 34:2-3, 17-19, 23; 2 Tm 4:6-8, 16-18; Lk 18:9-14
Monday: Eph 4:32 — 5:8; Ps 1:1-4, 6; Lk 13:10-17
Tuesday: Eph 5:21-33 or 5:2a, 25-33; Ps 128:1-5; Lk 13:18-21
Wednesday: Eph 6:1-9; Ps 145:10-14; Lk 13:22-30
Thursday: Eph 6:10-20; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 13:31-35
Friday: Eph 2:19-22; Ps 19:2-5; Lk 6:12-16
Saturday: Phil 1:18b-26; Ps 42:2, 3, 5cdef; Lk 14:1, 7-11
Sunday: Wis 11:22 — 12:2; Ps 145:1-2, 8-11, 13-14; 2 Thes 1:11 — 2:2; Lk 19:1-10

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday October 29/30, 2016

Lectors / Lectores

4:00 P.M- Lizette Maya
8:30 A.M- David Collado
10:30 A.M- Milagros Molina
12:30 P.M- Sonia Santiago
6:30 PM- Yanet Santiago

Altar Servers / Monaguillos

4:00 P.M- Andrew Reilly & Alex Maya
8:30 A.M- Migdalia Spring & Stephanie Hemmings
10:30 A.M- Pablo & Diego Zavala
12:30 P.M- Alexander Knerr & Jeremiah Boatwain
6:30 PM- Michael Paredes & Mónica Perez-Ramirez

Bible Study/Estudio biblico

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla
1:45-3:00 p.m Sunday in chapel "Please confirm attendance at 610.372.8368."

Stewardship of Treasury--October 9, 2016

Basket	\$5,733.73
Electronic Giving*	\$69.25
Children	\$13.00
Energy	\$320.00
Total	\$6,135.98
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$5,314.02)

Stewardship of Treasury--October 16, 2016

Basket	\$7,098.00
Electronic Giving*	\$7.00
Children	\$2.00
All Soul's	\$244.00
Total	\$7,351.00
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$4,099.00)

**Never miss a Sunday contribution. Log on to our church website and go to MyEOffering. It's fast and simple and you'll never miss your contribution.*

Our patron for the month of October is **Saint Alberto Hurtado** and our **Corporal Work of Mercy** is to **Shelter the Homeless**. Father Alberto Hurtado was a Chilean Jesuit who was born in 1901. He spent his life searching for ways to help the very poor. He founded the Hogar de Cristo (House of Christ) and today there are hundreds of shelters, food pantries, centers for addiction and training centers throughout Latin America. Father Alberto began his ministry to homeless youth by picking them up under the bridges that they sought for shelter against the fierce Chilean winter. This humble ministry was begun by Father Hurtado as he picked up the homeless children in Santiago, Chile in his green truck. When the children spotted his green truck, they knew they would have warm shelter and food that night! When was very sick, he said ; "Contento, Señor, Contento"(I am so happy Lord!). Father Alberto was happy that before he died he could thank so many people for their goodness to the poor. Like Father Alberto, let us be happy as we seek to alleviate the sufferings of others, especially the homeless.

Our Youth group will be serving meals to our less fortunate brothers and sisters at Kennedy House: Sunday, November 6th. We invite the youth in our parish who wish to collaborate & join in on fulfilling the Lord's calling through this act of mercy to call 610-378-1947 or the parish office at 610-372-9652...."*Feed the hungry, and give water to those who thirst*".

Grand Market & Christmas Bazaar: next Saturday October 29th from 8:30AM – 1:00PM & Sunday Oct. 30th from 9:00AM – 2:00PM here in our social hall. There will be a large variety of Christmas décor & gifts. There will be prizes for buyers. Free coffee! For more information call 610-378-1947 or the parish office at 610-372-9652. Food donations are welcome for both days of our sale. Let's help support the parish by telling friends & family! See you there!

ACTIVE PARISHIONER STATUS FOR SPONSORSHIP

We receive many requests from parishioners to be a godparent or sponsor for the Sacraments of Baptism and Confirmation. Part of that request is to be able to verify that a person is an "active member" of St. Peter's Parish. An "active member" of this parish is one who:

- Is properly registered
- Faithfully attends Mass on Sundays and Holy Days
- If married, must be validly married, i.e., married in a Catholic Church by a priest or a deacon
- If single, must be 16 years of age and received the sacrament of Confirmation
- Regularly contributes through the Sunday offertory collection by use of the parish envelope system or direct withdrawal.

(Your envelope use confirms attendance at Mass)

WHAT'S HAPPENING AT SAINT CYRIL & METHODIUS

Bulletin-If you wish to have an announcement placed in the parish bulletin, please contact the rectory and speak with our parish secretary (610-372-9652 ext. 10) or email us at stpeterchurch@comcast.net. Also, if you wish to have your family composition transferred from SS C & M to St. Peter's family records, there is no need to re-register, contact the parish rectory for further details.

New Adventure Citizen Club- Invites you on a trip to the Mohegan Sun Casino in Wilkes-Barre. Date: Tuesday October 25th. Cost: \$25/ per person, included is \$25 slot money and \$5 food voucher. Departure: Kmart in Shillington, PA at 9:00AM. Questions call Jackie at 610-796-0271. All are welcome!

Nuestro patrón para el mes de octubre es **San Alberto Hurtado, y nuestra obra de misericordia corporal es: Dar posada al peregrino**. Padre Alberto Hurtado era un Jesuita Chileno que nació en el año 1901. Pasó su vida buscando maneras de ayudar a los más pobres. Fundó el Hogar de Cristo y hoy en día hay cientos de refugios, despensas de alimentos, centros de adicción y talleres en toda América Latina. Padre Alberto comenzó su ministerio a los jóvenes sin hogar recogiéndolos debajo de los puentes donde buscaban refugio contra el invierno chileno feroz. Este humilde ministerio fue iniciado por el Padre Hurtado mientras recogía a los niños sin hogar en Santiago, Chile en su camión verde. Cuando los niños vieron a su camioneta verde, sabían que tendrían refugio caliente y la comida para la noche. Cuando estaba muy enfermo, dijo; "Contento, Señor, Contento." Padre Alberto estaba contento que antes de morir le podría agradecer a tanta gente por su bondad para con los pobres. Al igual que el padre Alberto, seamos felices a medida que tratamos de aliviar el sufrimiento de los demás, especialmente las personas sin hogar.

Gran Marquet y Bazar Navideño: el próximo sábado 29 de octubre de 8:30AM- 1:00PM y Domingo 30 de 9:00AM- 2:00PM en el Hall Marciano. Todo lo puedes adquirir en el Hall Marciano de la Iglesia San Pedro- Reading. Sorpresas para los compradores...y café gratis...Mas informes llamar al 610-378-1947 o a la Rectoría:610-372-9652. Se aceptan donaciones de comida para los dos días. Colabore con nuestra Iglesia y Casa Kennedy invitando a sus amigos y familiares.

REQUISITOS PARA FELIGRESES QUE DESEEN SER PADRINOS

Recibimos muchos pedidos de feligreses que desean ser padrinos para los sacramentos del Bautismo y Confirmación. Parte del proceso es verificar que la persona sea un "miembro activo" de la Parroquia San Pedro. Un miembro activo de la parroquia es uno que:

- Se ha registrado formalmente
- Asiste a Misa los Domingos y los Días Santos
- Si está casado/a, debe estar en un matrimonio valido por ejemplo, haber sido casados en la Iglesia Católica por un sacerdote o un diacono.
- Si está soltero/a, debe tener al menos 16 años de edad y haber recibido el sacramento de la Confirmación.
- Contribuir a la parroquial regularmente por medio del uso de sus sobres o por retiro automático.

(El uso de sus sobres confirma su asistencia en la Misa)

Senior Citizen Meeting- November 22nd in SS C & M basement. Lunch / \$1.00 & Bingo / \$2.00. All are welcome to join! (The normal Senior Citizen gathering take place every fourth Tuesday). October's gathering has been cancelled. Questions call Jackie at 610-796-0271.

Regular Monthly Guild Meetings will be held in the church basement on the second Sunday of each month. All are welcome to attend and are encouraged to participate. At September's meeting it was announced that \$1,000 will be donated to the Pontificate College of SS Cyril & Methodius Conference in Rome in the name of Father Sperlak.

SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652 ext., 10 *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una



Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina parroquial al 610-372-9652 ext. 10, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.